

El interprete

1

La profesion, el profesionalismo en el teatro y porque no en el cine. muchas veces esta cubierto por gentes que no poseen una vocacion autentica. Quien hayan llegado atraidos por un exhibicionismo, por un afan de vanidad o por encontrar una formula al interpretar personajes que en la vida propia hubieran sido incapaces de realizar. Si a esto se ariade una falta de preparacion nos encontramos con que el actor sea

Quizá una de las causas
de que la vida dramática
arrastre una languidez para
perdersse en ese claro oscuro,
en esa niebla de la indiferencia.
Es necesario actuar en luz, con
luz y no en sombra, en sombras;
porque es como perdersse entre
esas cuatro paredes del escenario
o del estudio en la que una
de ellas o la cámara es
el poder receptor o invitado.
Acaso no existe en nosotros
una eterna dualidad? En
primer lugar expresarse, tener
ideas, después comunicar
esa fórmula a los demás.
La idea, el conocimiento y

su comunicacion. Pero ³
nos preguntamos esta idea,
~~esta~~ esta forma de comunicacion,
a traves de que y por que. Si
un escritor novelista al
poner fin a su manuscrito
vemos que no comunica sino
que esta en condiciones de
que se le comuniquen por medio
de la publicacion; el autor
dramatico necesita tambien
de una formula directa para
ser comunicado y esto solo
ocurre desde el momento
que existe el dialogo o el
monologo a traves del actor.
Lo importante que, es el

4

Trasvase del pensamiento
individual al colectivo,
al receptivo, que es el público.

Si el escritor Elmer Rice
afirma que no son necesarias
las palabras para la creación
y comunicación del drama, se
puede afirmar respetando
su forma de enfocar el
problema de la comunicación,
que una pantomima o el juego
de un niño para reproducir
su experiencia no son
un signo vital para
llegar ~~de~~ una forma directa
al espectador porque les
falta esa palabra seguida

del gesto, complemento (5)
directo, para que armónicamente
emociónen nos arraiguen y
la hagamos propia.

En el teatro se ha dicho,
que los hechos hablan más
que las palabras. Hasta cierto
punto; porque volvernos
a insistir que un hecho inexpressivo
sin la voz adecuada, es
solo gesticulación del hecho
que se quiere transmitir.
En definitiva, la voluntad
del teatro como voluntad
encaminada a actuar, a
comunicar el texto del autor
no puede nunca resolverse
sino es a través de la

interpretación, artística [6
claro está, y esta expresión
la realiza directamente el
actor!

El actor es el primer realizador
dramático que se conoce y lo es
todo aquel que de una
manera profesional o aficionada
habla o recita desde el palco
escénico. La historia pocas
veces se refiere a este
personaje tan esencial; sin
embargo en una época
relativamente cercana, el
siglo XIX y principios del
XX alcanza un apogeo
difícil de igualar. Es lo
que podríamos llamar

reinado del actor, ya ⁷
que todo se le subordina
el continente el contenido.
del espectáculo y aunque su
atracción generalmente
estaba desprovista de
humanidad en los personajes
que interpretaba. También
hay que reconocer que con
su genial temperamento
crean escuela que para si
quisieran muchos de los
considerado divos en nuestro
actual teatro. Talma,
J. Kemble, Coquelin, La Ristori
Sarah Bernhardt, M'Guerra
Calvo, Borras etc.

Factor y hoy más
que nunca debe de

interpretar, no como, (S
el papel) le marca sino
como su sentido artístico,
su emoción ~~interna~~.
Temperamental le rige,
y así, en vez de mecanizar
la obra puede convertirla
en una recreación e incluso
establecer diferencias fundamentales
de matización en contraposición
al temperamento de otro
compañero; el Hamlet de
Lawrence Olivier o el de otro
actor célebre. Ahora bien,
siempre teniendo en cuenta
que hoy y en beneficio
del conjunto se debe de
interpretar la obra de
acuerdo con las normas

coordinadoras del director (9
escénico.

¿Cómo se adquiere la representación
artística? En primer lugar
con una disciplina autodisciplinada
ya que sin ella no se puede
no solo interpretar sino
asistir al ensayo; después
armar la palabra
el gesto y los elementos
de caracterización vestuario
y maquillaje; vestir la
obra en definitiva.

Respecto a la parte
fundamental del actor de
teatro o sea la voz, debe de
ser suficientemente esquisita
con un tono puro y una
dicción clarísima ~~que~~
prosear que es clar

relieve a las palabras ⁽¹⁰⁾
palabras con un sentido
de la pausa.

En el dialogo debe de
tenerse un especial cuidado
en saber dar la replica.

es decir no hacer la pausa
prolongada, sino medir
su tiempo para que
esa pausa, que debe de
servir además para respirar
no la haga impopular.

La emociion del actor debe
de sentirse por el publico y
tambien por aquel. Existen
casos en la historia del
teatro en donde el
interprete ganado por
un sentido emociional

se ha llegado a commover
 de tal modo que ha
 hecho suyo - es decir real -
 el mensaje del autor; caso de
 actores que ingresaron en
 un convento, e incluso
 llegaron a herir o matar
 a sus compañeros. Naturalmente
 que al convento lo fingido es
 verdaderamente ~~es~~ de virtud
 el fundamento del teatro.

El teatro volvamos a
insistir es una aparición
de realidad y aunque
~~actualmente~~ actualmente
 escuelas realistas aconsejan
 al actor provocar o prepararse
 emociones, reflejo de algo
 vivido por él lo cierto
 es que la mayoría de
 ellos se corren ya

(12)
de un modo justo y
consciente y no abstraido
por la emoción del
personaje vivido.

Se puede afirmar que la
interpretación necesita de
una agilidad para saltar
de una emoción a otra
contrapuesta; lo que nos
da la clave de que la
emoción del actor debe
de ser superficial.

Existen diversas clases de
intérpretes, pero en realidad
se reducen a dos; los de
una arrazadora personalidad
definida o los especialistas.
Dentro de los primeros está
el grupo de los que se transforman
en cada obra, de los que

(73)

que son capaces de realizar
los tipos más opuestos. El
Rey Lear o Don Juan, en
el segundo grupo el de los
especializados no es que
suyonga un dimito a su
personalidad, pero si ~~tróvulos~~
que están encasillados, limitados,
ya porque el público así lo
desea para su recreo o porque
el autor o autores del momento
le hayan creado un tipo
permanente: lo cual a mi
entender limita a este
grupo de intérpretes su
capacidad creadora ya que
al fijar su emoción artística
en un tipo más o menos
identico, empobrecen su

actuación. Dentro de ⁽¹⁴⁾
la clasificación citada
los actores pueden ser
intuitivos o racionales;
es decir para quienes el
temperamento subjetivo
está más o menos desarrollado
o para quienes el estudio
lo es todo o sea la técnica.
A mi entender el verdadero
escito está en una
sabia mezcla de intuición
y estudio de la técnica.

No bien sino perfectamente
debe de actuar el actor
y para que esto suceda
debe de obsesionarse hasta
lo par el efecto armonico

imprescindible para (15)
representar el drama o la
comedia.

Yo siento no estar conforme
con los que afirman que para
triunfar en lo trágico es necesario
haber tenido éxito en lo
cómico. No; una formación
clásica conduce, escolástica
mente al éxito cómico;

dominando primero el
sentimiento y no la
facilidad erasiva que es
la risa con recursos fáciles,
y si no preguntara
cualquier actor de nombre
cómo transcurre su día
sabiendo que va a interpretar
una comedia cómica
o los complejos versos

de Calderon. Estara' des preocupado
incluso feliz deseando salir
a escena y para evadirse
divertirse el tambien de
la dureza o tension diaria.

En la comedia dramatica en
cambio se acentuaria su
inquietud, seria obsesiva
por tratar de dar con exito
los decimas Calderonianas.

No creo y a muchos interpretes
y directores les ocurre igual
que haya que estar todo el
dia preocupado, con el animo
abatido, deprimido para actuar
en una tragedia si no
que no olvide y si que recuorde
frecuentemente, del interprete actor
tiene que interpretar con

Personaje tragico

El estado fisico y espiritual del actor es dificil de definirlo para una mejor o deficiente actuacion. Ellos mismos, consultados, no acaban de desentramarlo es como cierta gracia que llega de pronto, que avasalla todo y que conduce al exito.

Y si lo veia Luis Jouret el gran actor y director, y en esto si estoy completamente de acuerdo, que el unico problema del teatro es el exito, cierto; porque repetidamente lo he dicho

Una representación que (18)
transcurre con gran éxito
minoritario no debe
de interesarnos desde el
punto de vista fundamental
del teatro ya que este es
manifestación de la voluntad
encaminada a actuar,
destinada a la mayoría,
al pueblo y con éxito.

El medio expresivo del
teatro que es el actor
debe pues actuar con éxito
y nunca dejar que el
continente lo envuelva;
porque entonces será

~~Como~~ Como deambular (19)
en sombra por el escenario,
en una especie de fantasma
de lo que el autor habia
entregado a su talento
artístico.

— X —